

Keyifli Okumalar Dileriz

Binlerce kategoride milyonlarca PDF e-kitap, ders kitapları, dergiler ve romanlara platformumuz üzerinden ücretsiz ulaşabilirsiniz.

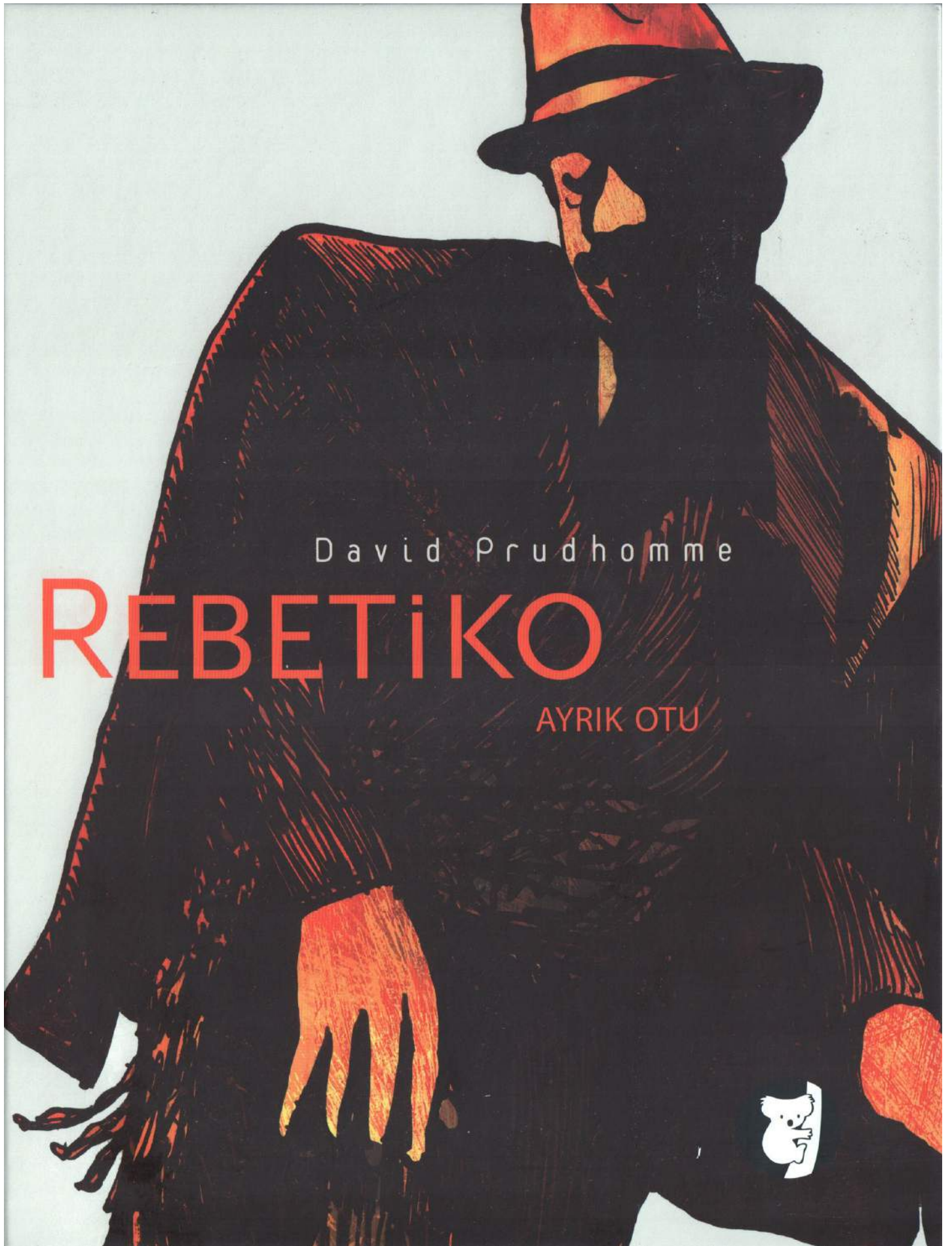
RESMİ WEB SİTEMİZ

<https://rantey.org>

Yedek ve Duyuru Kanallarımız

Sitemize erişim engeli gelmesi veya adres değişikliği durumunda aşağıdaki kanallardan güncel giriş adresine erişebilirsiniz:

- Telegram: <https://t.me/birkitapbir>
- WhatsApp Kanalımız : <https://whatsapp.com/channel/0029VbDHv8uE50Us4lvMoc0Y>



David Prudhomme

REBETiKO

AYRIK OTU



David Prudhomme

REBETİKO

(AYRIK OTU)



BAŞLARKEN

Yunan olmadığım gibi, müzisyen de sayılmam,
bir süredir tıttırmüyorum da.

Ama Rebetiko denen bu müziği keşfettiğimden beri,
bu müziğin evreni ve onu besleyen özgürlükçü ruh beni sarmaladı.
Önce Rebetiko'nun yeşerdiği ortam beni kendine çekti,
yani adı kötüye çıkmış mahalleler, hapishaneler,
Pire, Selanik, Atina limanlarında esrar içilen yerler.

Sonra müzisyenlerin kişilikleri, bahtsızlık ve sürgün yoldaşı
marjinal rebetler beni fethetti.
Türkiye'den ve Yunan adalarından kopup gelmiş,
büyük kentlerin limanlarındaki gecekonduarda hayatta kalmaya çalışan rebetler.

20'lerde Yunanistan'da doğan
Rebetiko, motifleri bakımından tango ve fado ile karşılaştırılabilir.
Ona Yunan bluesu diyenler de vardır.
Bu müzikle gözler kapalı, hipnotize bir şekilde dans edilir.
Dansçı sanki çağrılmış gibi, ayağa kalkar, kendi etrafında yavaşça
melodinin her bükümünü takip ederek döner.

Bu müzikte, Doğu ile Batı'yı birbirine bağlayan güçlü bir ilişki duyulur.
Bu müzikte, sürgünlerin acısı, limanların romantizmi, gece kuşlarının serseriliği
ve sefil aşkları duyulur. Tutunamayış ve nükte.

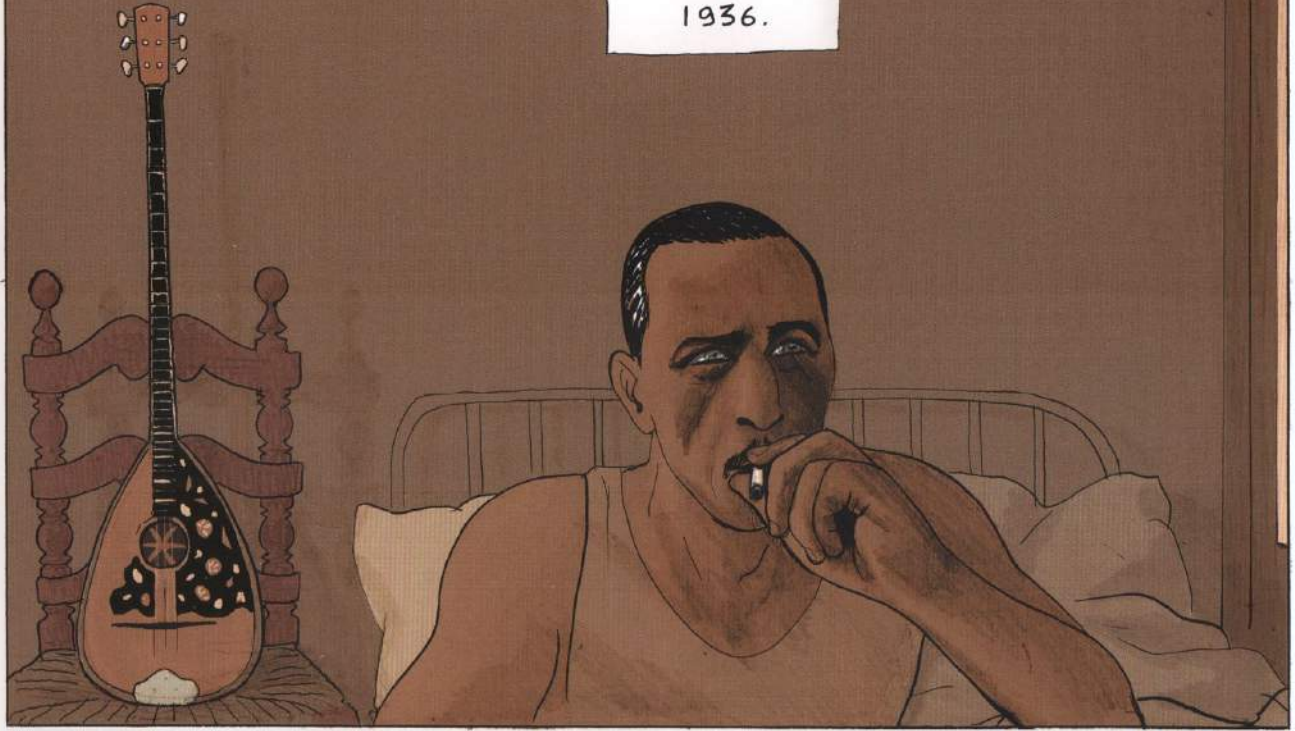
Bu müziğin ortaya çıktığı ilk yıllarda, halk ve müzisyenler kardeşti...
Kenar mahallelerde, dışlanmışlar arasından yükselen bu sert şarkı tedirgin ediyordu...

Neden acaba?...

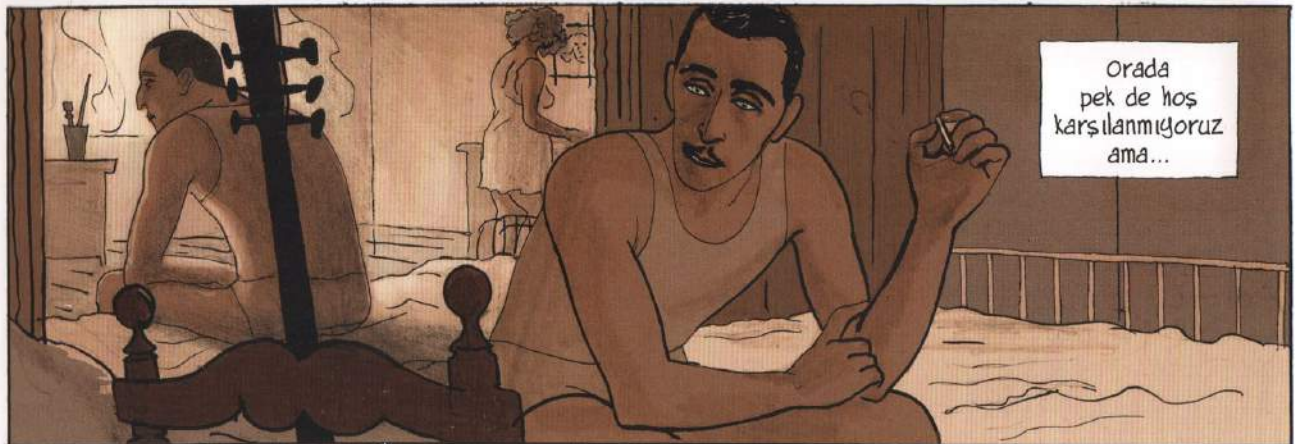
1936'da, milliyetçi bir diktatör, Metaksas,
Atina'da iktidarı ele geçirdi ve şarkı söyleyen bu marjinallerin
yola getirilmesi gerektiğine karar verdi...

David Prudhomme

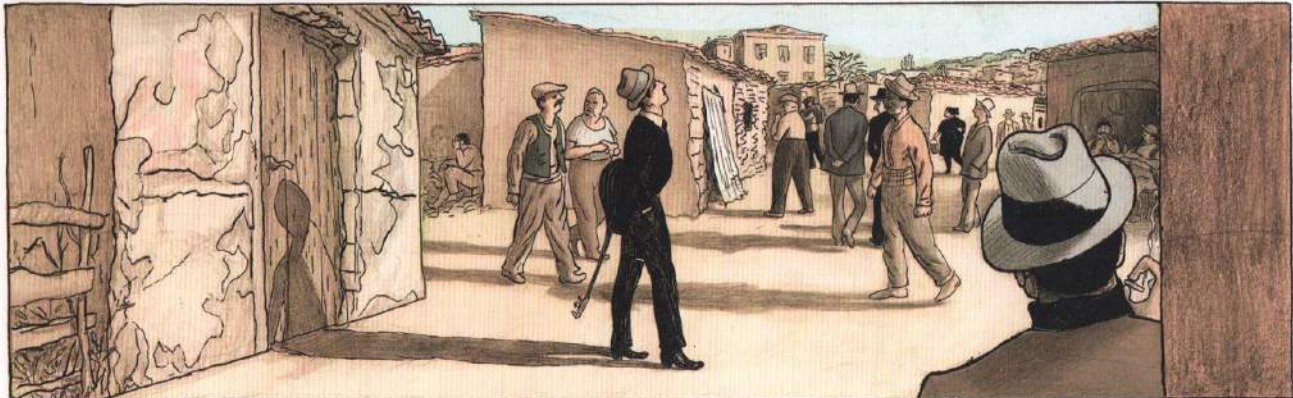
Arina,
Ekim
1936.



Tamam.
Arı kovanına
girmemiz
gerekecek...

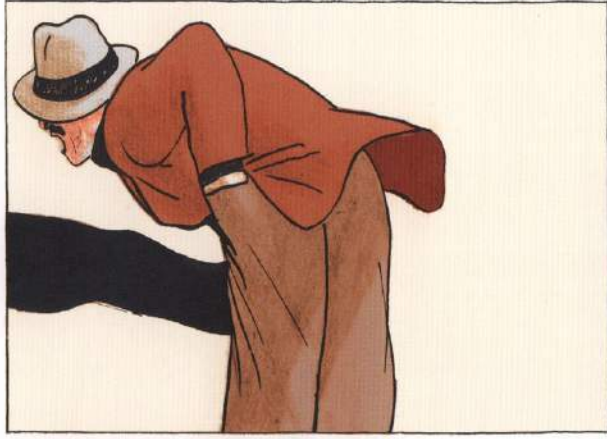


Orada
pek de hoş
karşılanmıyoruz
ama...



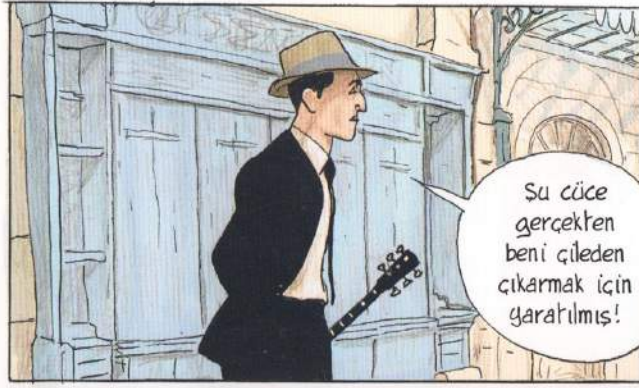
*Laskarina Bouboulina, (11 Mayıs 1771-22 Mayıs 1825) 1821 Yunan bağımsızlık savaşının kadın kahramanlarından biridir. -çn





* Külhanbeyi bozuntusu.

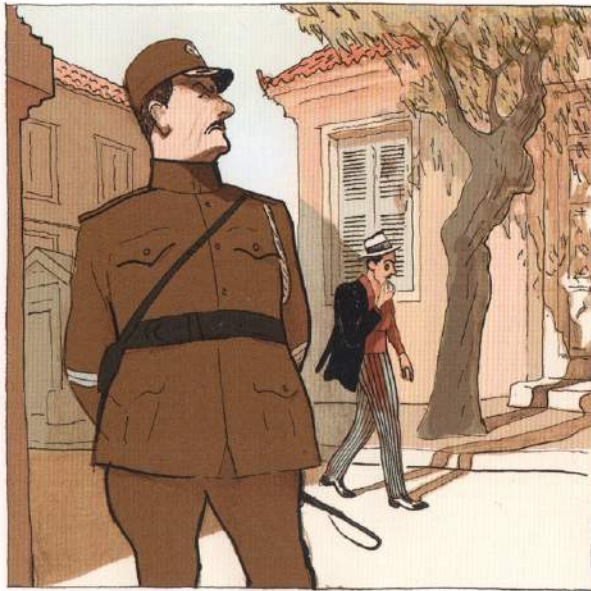






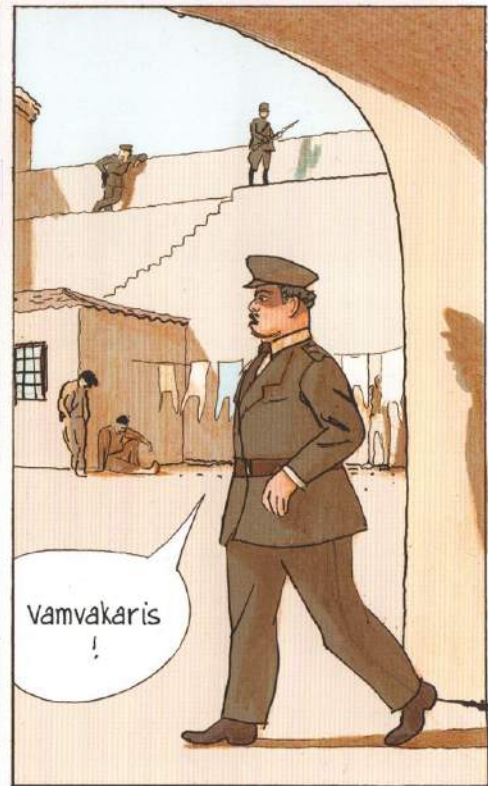
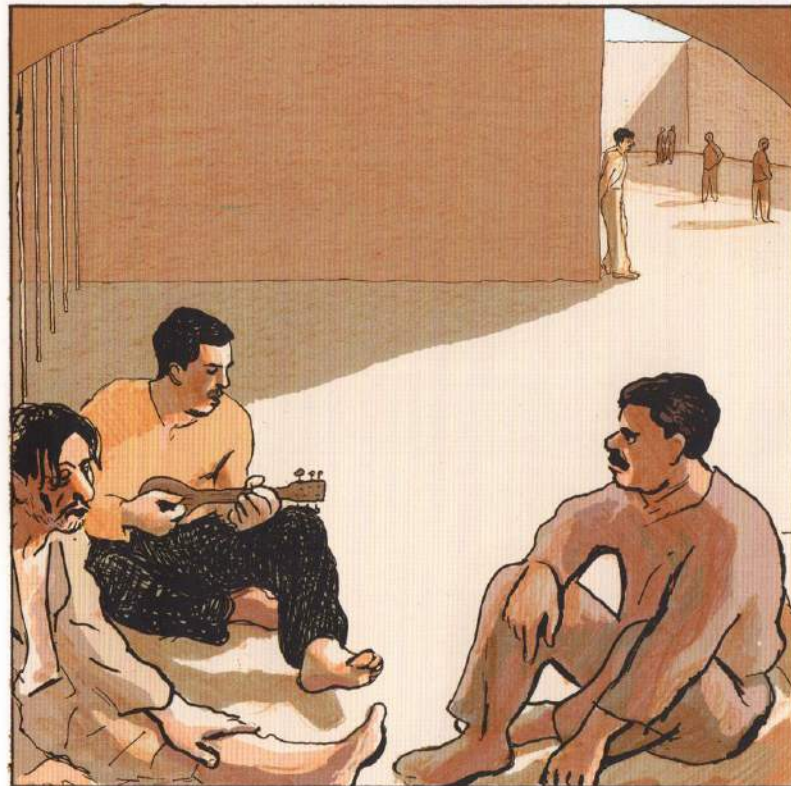
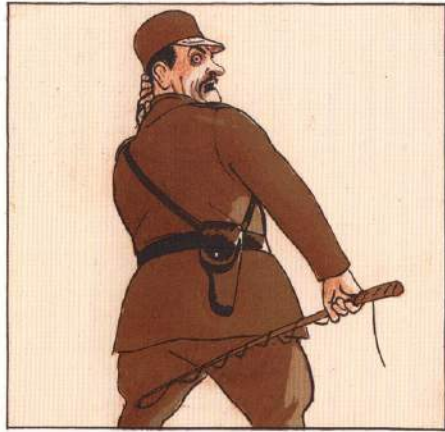


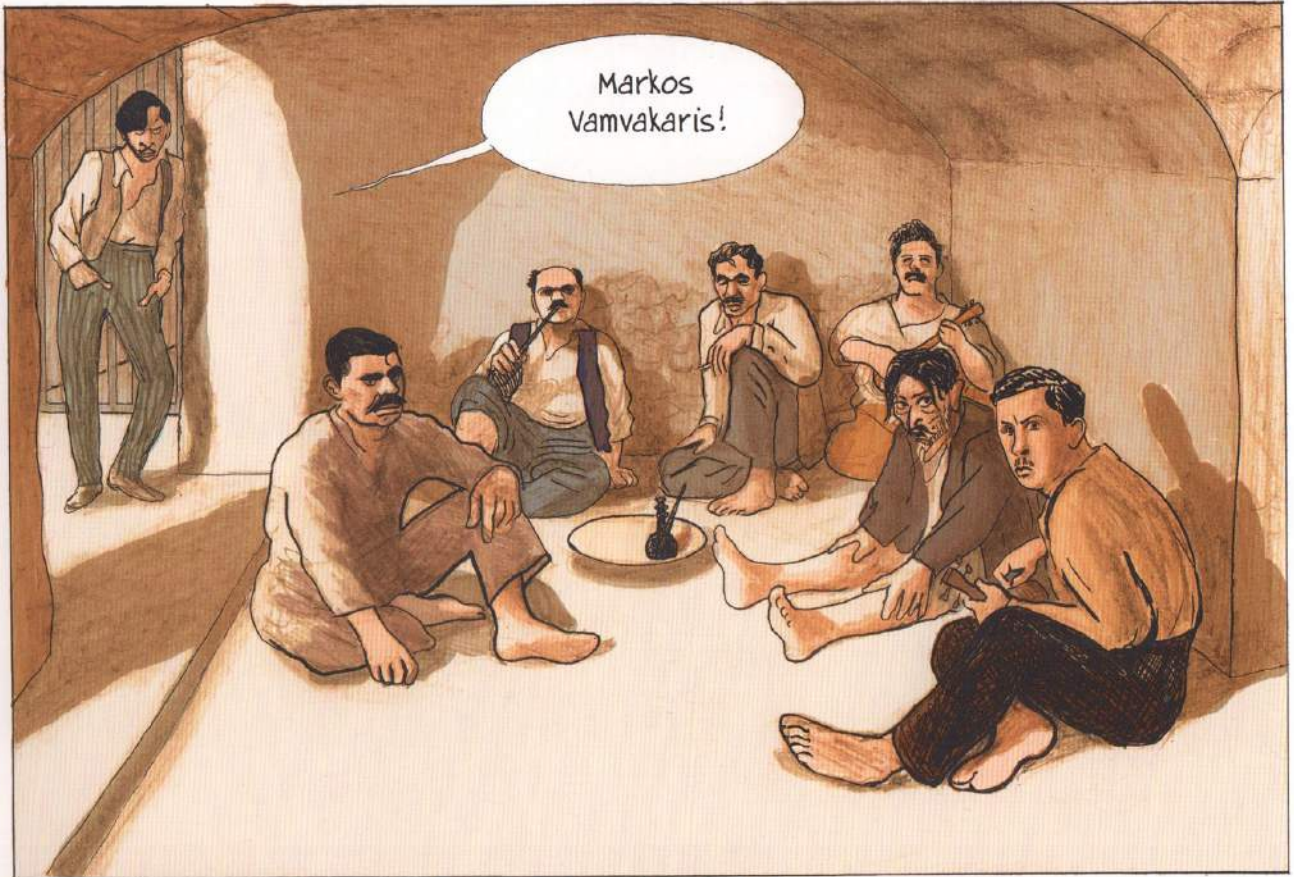




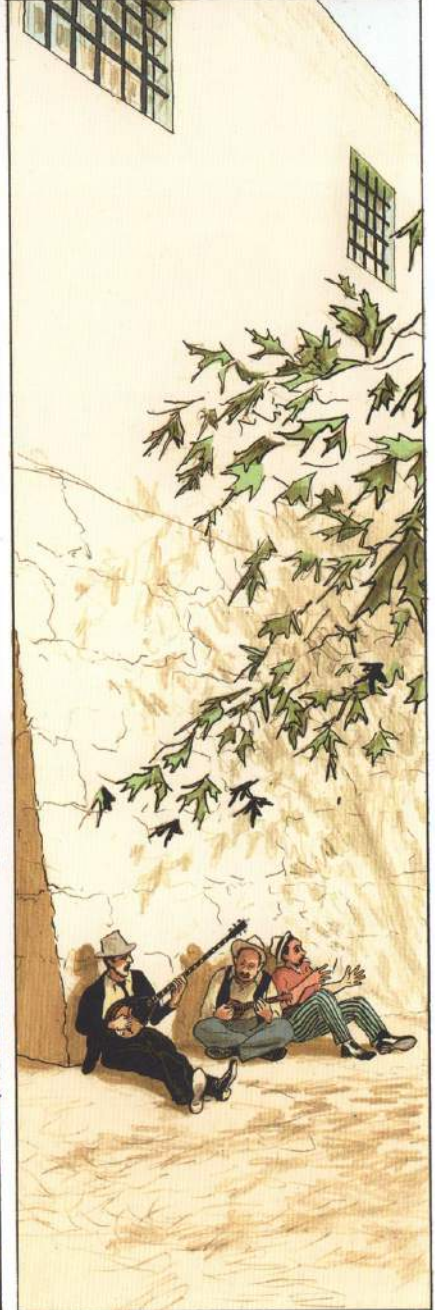
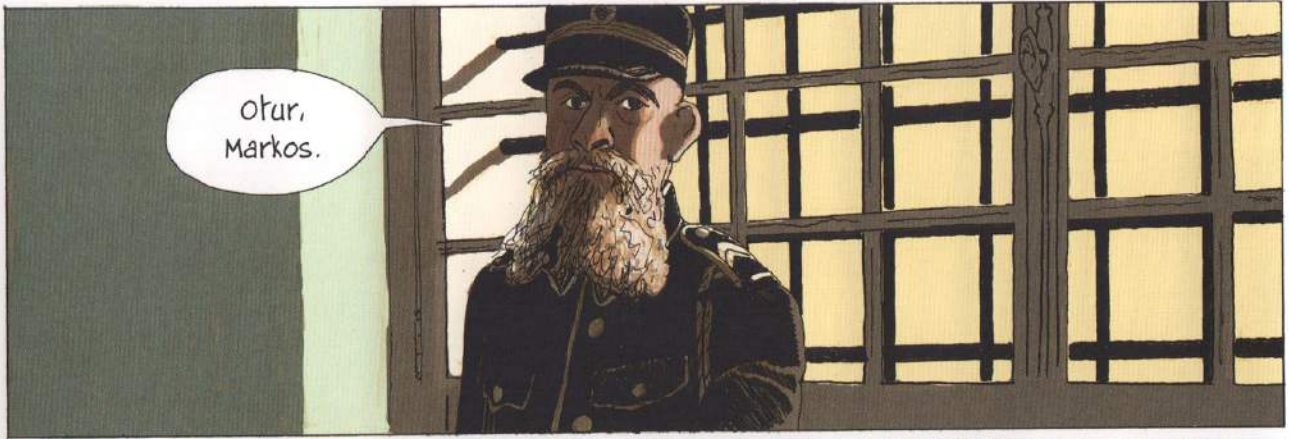
* Mangas: Birinci Dünya Savaşı'ndan önce Yunanistan'ın Atina, Pire ve Selanik şehirlerinde yaşayan karşı kültürden insanların oluşturduğu topluluğa verilen ad. Mangas işçi sınıfına dahildi ve bu topluluğun üyelerinin kendilerine özgü bir giyim tarzı vardı. Türkçeye "efe" ya da "kabadayı" olarak çevrilebilir. -çn













Tabii ki, seni beklemeye gelen arkadaşların... cesurlar!...



General Metaksas'ın kim olduğuna biliyor musun?

Metaksas, komünistlerin yaptığı büyük grevlerin ardından 4 Ağustos'ta bir sıkıyönetim gasası çıkardı. İktidarı ele geçirdi, ülkede diktatörlük ilan etti.



Anlayacağın bir faşist. Şu an Hitler'in Almanya'da, Mussolini'nin İtalya'da, Franco'nun İspanya'da yaptıklarını...

Gani tüm bu güruku fakir eden insanlardan biri.



Metaksas'a göre toplumuz ahlaki gözlaşma nedeniyle çözülmekte!



Propagandası, bu sözde ahlaksızlığın suçlularına işaret ediyor...

ve bunların ülkemizde yaşanan doğalları olduğunu anlatıyor. Yunanistan'ı, Türk etkisinden tamamen temizleyeceğini söylüyor.



Bunun ne anlama geldiğini biliyor musun? Yok, ben de bilmiyorum. Biz ezelden beri doğu ile iç içeyiz.

Köklerimiz birbirine karışmış...



Ama, senin de işi bildiğin gibi, rebet, sizler sembolsünüz...



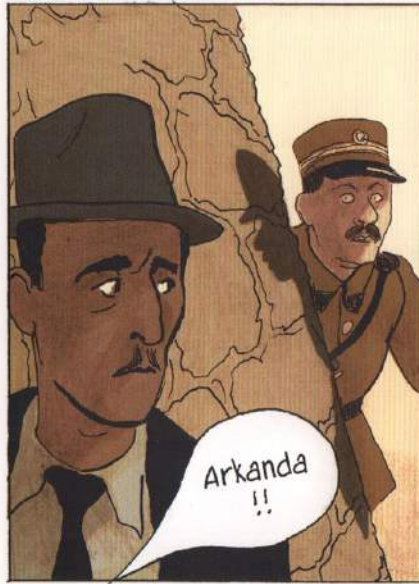
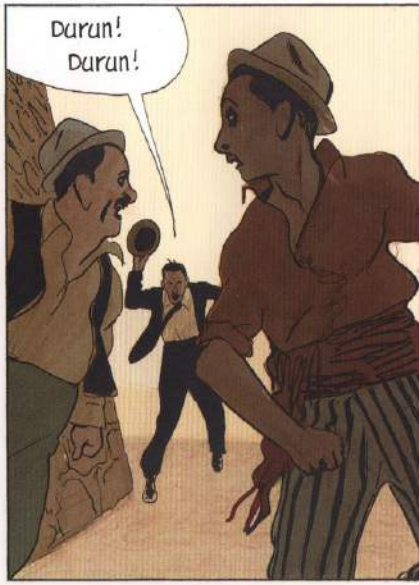
Evet. Sizler, onun ilk hedefsiniz. İdeal günah keçilerisiniz.

Hiç kimse size acımayacaktır...

Siz ve entrikalarınız. Siz, Türkiye'den sürölmüşlerin sesisiniz...



* Yunanlar İzmir'i ve yeniden kurulacak büyük bir imparatorluk hayalini kaybettiler. Bu şiddetli bozgunun sonra, kuşaklar boyu Türkiye'de yaşamış 1.5 milyon Ortodoks Yunanistan'a göç etmek zorunda kaldı ve burada çok sefil koşullarda yaşadılar. Büyük şehirlerin limanlarındaki gecekondu mahalleleri Türkiye'nin usta müzisyenlerini barındırıyordu. Bu grupla, Pireli müzisyenler grubunun evliliğinden rebetiko doğdu.



Tekkeleri, buralarda sürekli kavga çıktığı bahanesiyle bir bir kapatıyorlar. uyuşturucudan ve suçtan bahsederek şarkıları yasaklıyorlar...

... ve her yerde rebetiko kütüleniyor, sözlerinden tut da makamına kadar...

Gevşetici bir müzik olduğu söyleniyor. Daha iyi ya! Bir buzuki ya da bağlamaya sahip olmak gasak. Polisler, buldular mı kırıyorlar. Yüzümüzü batiya dönüyoruz!

Demokrasinin beşiği olan bu topraklarda böyle bir şey çok aptalca gözüküyor, ama...

Dionisos çoktan öldü.

Ve halk bunu kabul ediyor.

Sakın hıçkale kapılma, baskı çok ağır olacak, tıpkı bir balıoz darbesi gibi.

Sen en iyilerden birisin...

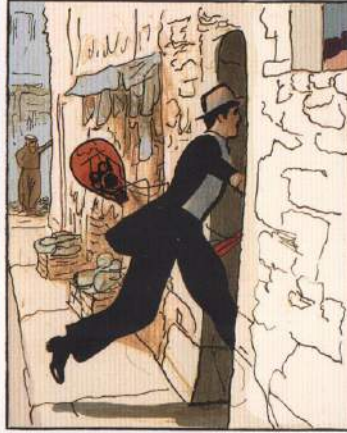
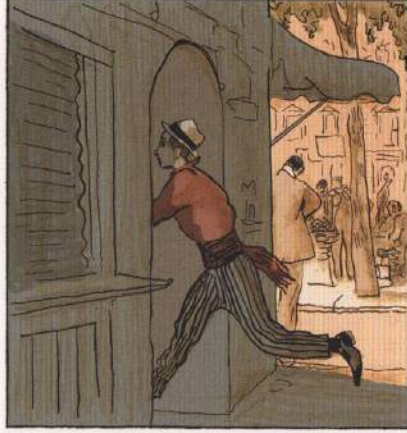
İyi bir av olacaksın.

Atina'dan kaç, yoksa müziğin seni bu deliğe geri getirir!

Peh! Her iktidar bir felakettir.

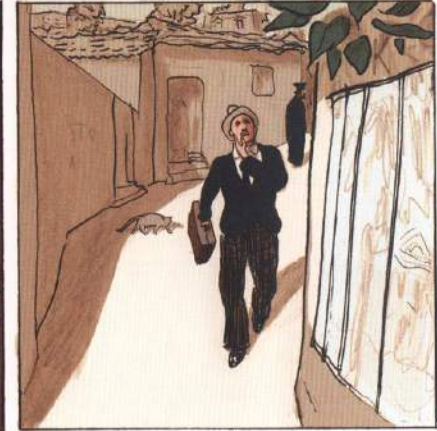
Çalmamı istiyordun değil mi?

Evet, bana "Buzuki, dünya nimeti"ni çal!

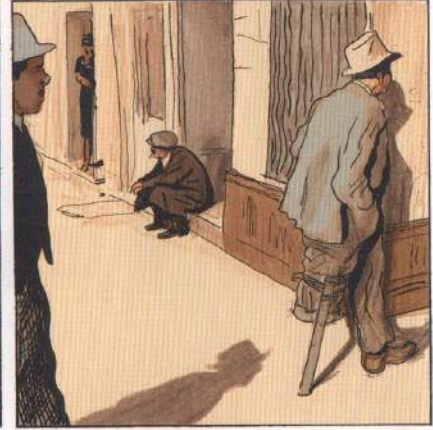


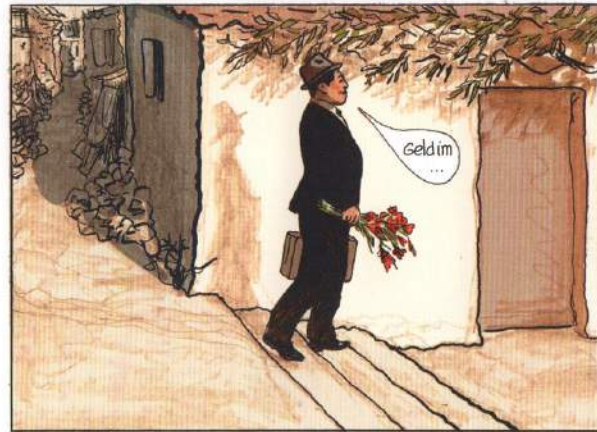
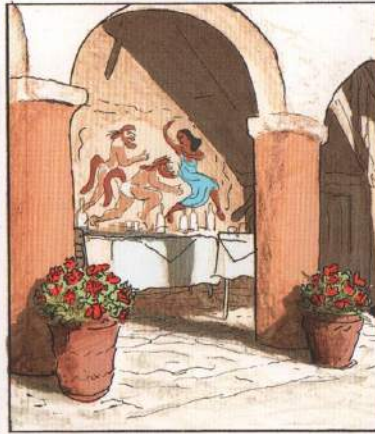


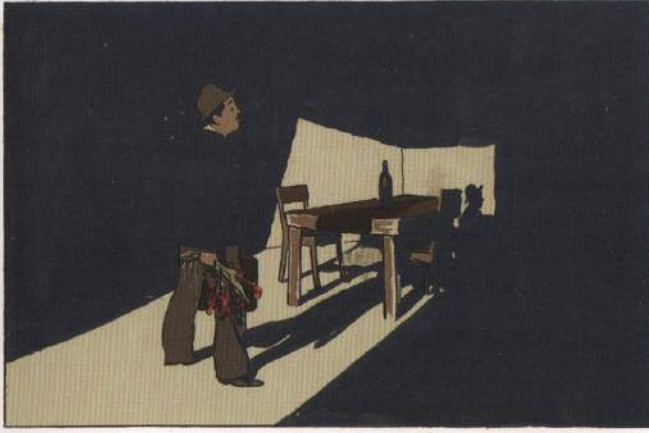


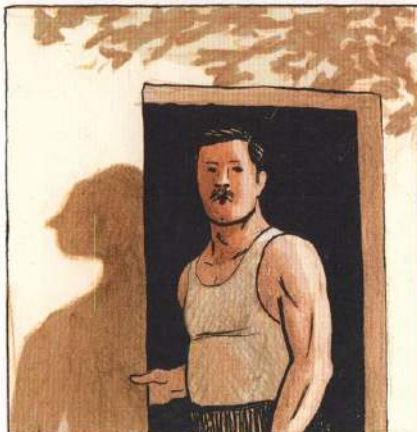


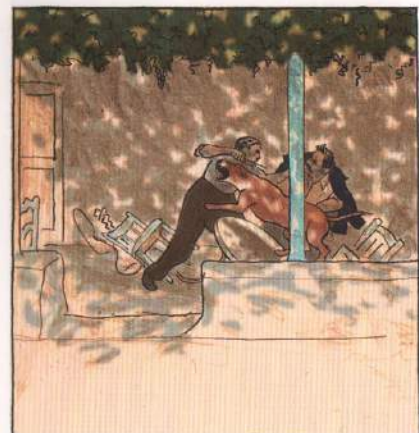














* Mangas'ın çoğulu. -çn

* Yunancada bağlamına göre "merhaba", "selam", "hoşça kal" anlamında kullanılır. -çn



Nargile
de iyi
fikir
ha!



olan lanet
Markos demin bizi
hapishaneye
kosturdun.

Kodeste
zagıflamamışsın
ama!

Hadi fazla
konuşma!
kendine bir
sandalye çek,
gel bizim-
le dumanlan
kardeşim.



Rüftürmek
için can
atıyor
şu an.

Ağzını
sulandıralım
biraz...



Ah
begler!

Sizi
görmek ne
güzel!

Zamanımız
var. Sabahları
ahıeste olacaksın,
akşamleyin de çok
acele etmege-
ceksin!



Biraz dumanlanmak
da fena olmaz
hani!

Köpek'ten
haberini
var mı?



Köpek?

İhhh..
Evet, evet!
Onu gördü
çok olmadı
...



Daha sonra...
gelecek...



Bir ilgisi yok ama
size bir ray hikayesi
anlatacağım!...

Giriş
rayı!



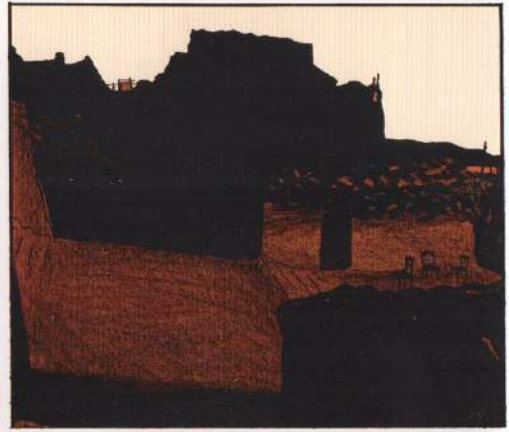
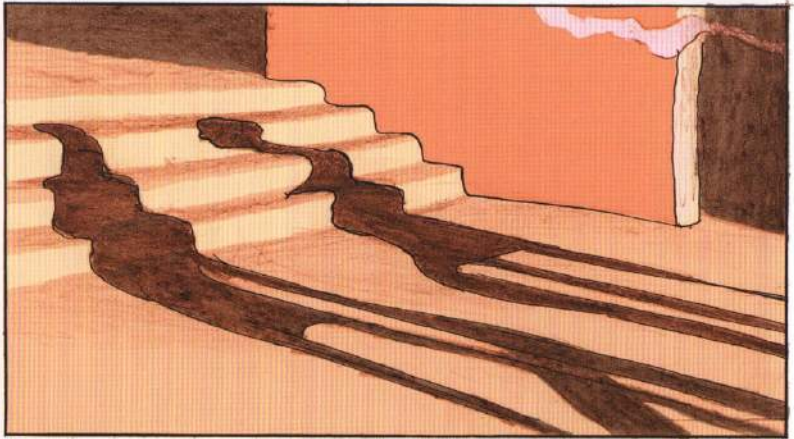
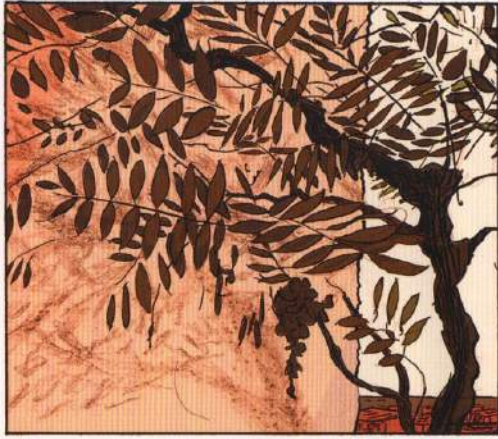
Ertesi gün, girişli dükkânın önünde dolanırken gördüm, kan beynine sıçramış ama! Elinde bir kürek! Beni öldürecek! Orada, sağlam rol kesmem gerekti...





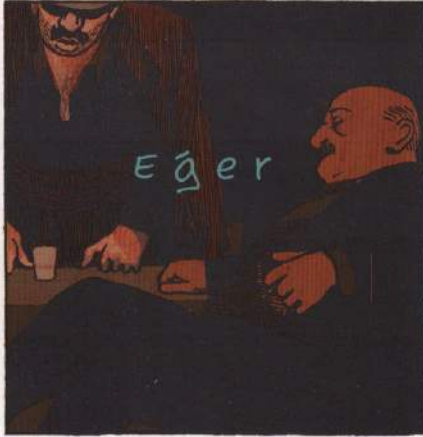
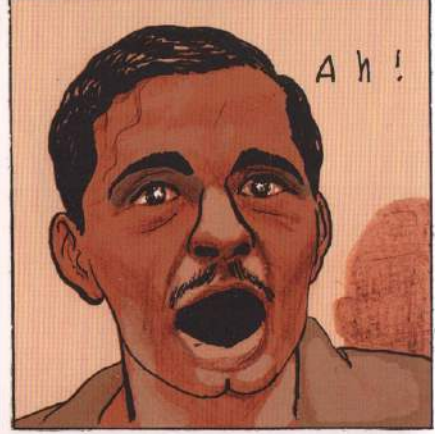
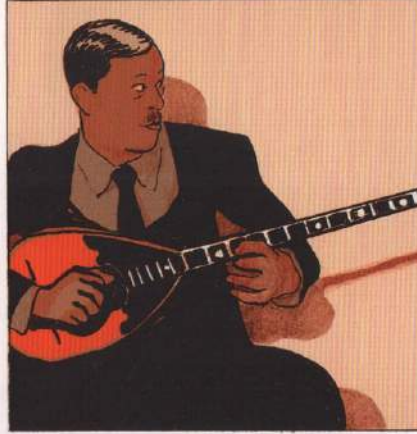
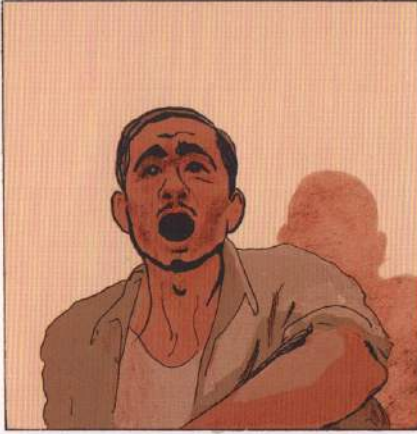














Birisi

ölmüş



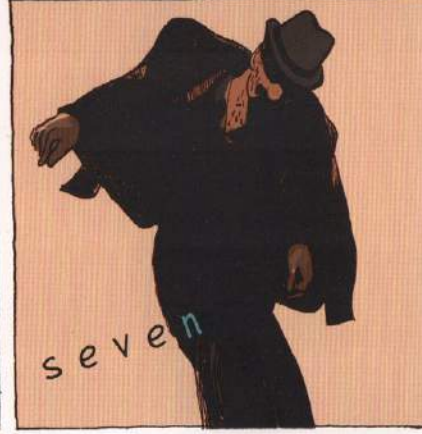
Herifin



biri



magarı



seven



"Hades 're beş Yunan"ı çalın!

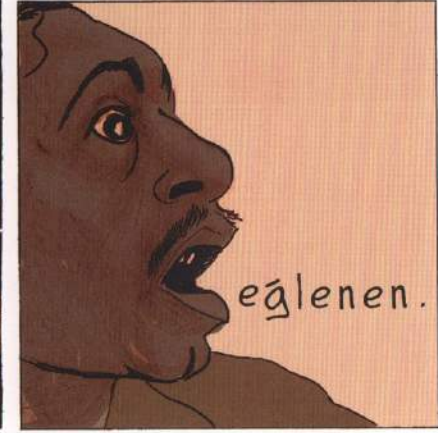
ve



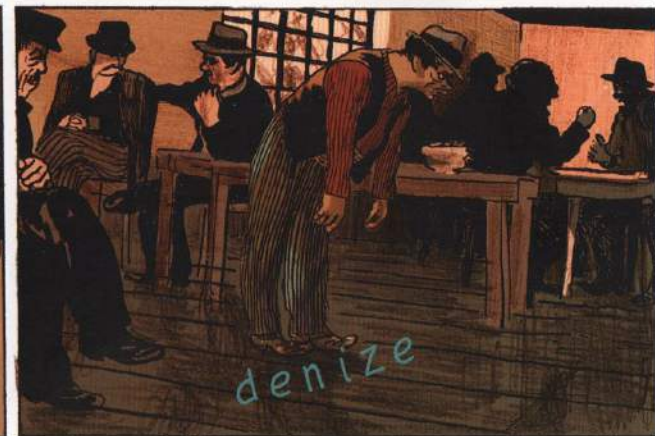
iyi

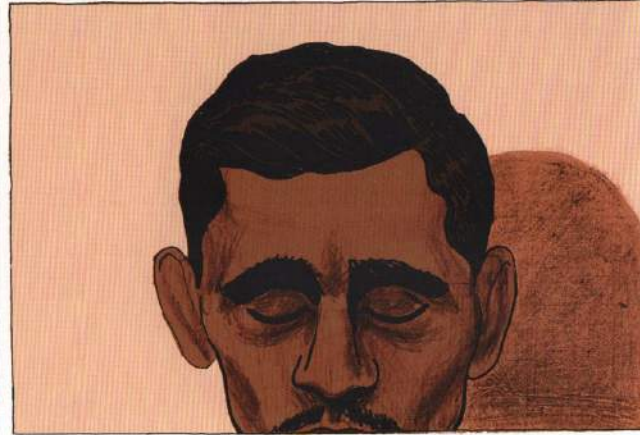
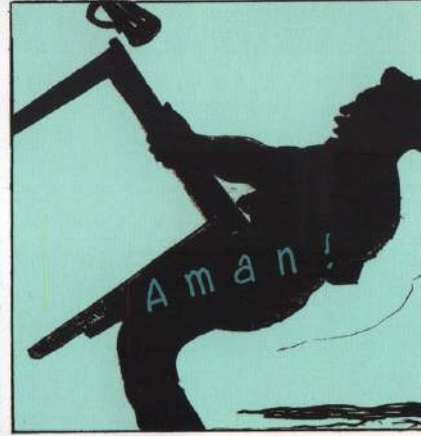
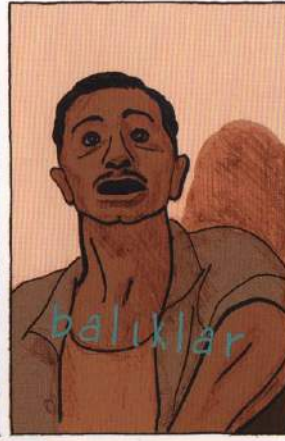


"Hades 're beş Yunan"ı
istiyorum!

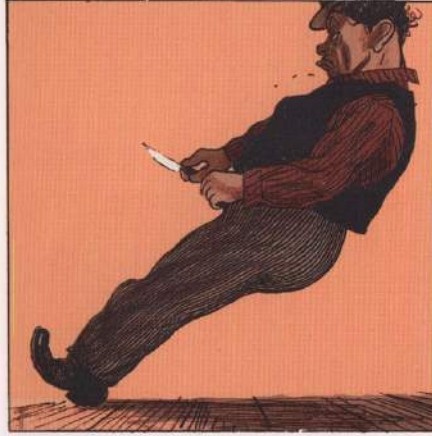


eğlenen.

















Dışarıda bir polis var. Patron gıtmemizi istiyor.

Dalga mı geçiyor?

Acele edin! Balıclardan röye bilirsiniz.

Acele edin lütfen!



Kusura bakmayın. Risk alamam... Beni anlıyorsunuz herhalde?



Daha iyi anlayamazdık!

Bize olan borcunu şimdi ver. Bir daha da görüşmeyelim!



Patron da tam bir ödelek ha!

Hırsızlar gibi kendisini korumak...



zorunda ...

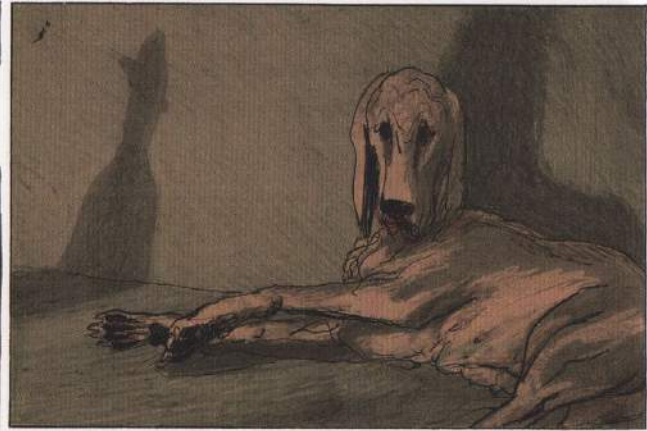


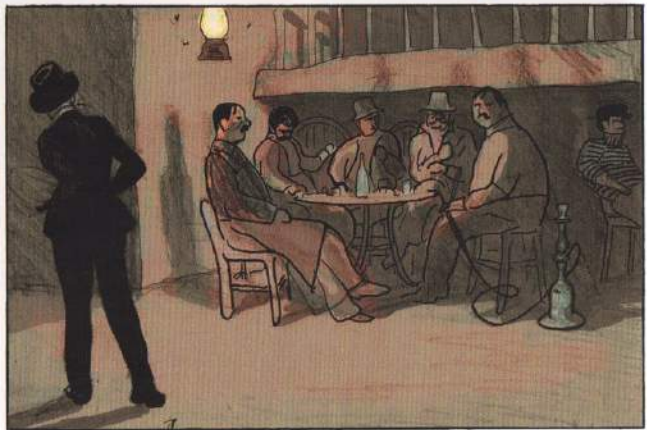
Tekke Mikroasia'ya gidip, rahatça tutturalım.

Orası, sakindir, sadece tuttürenler vardır.

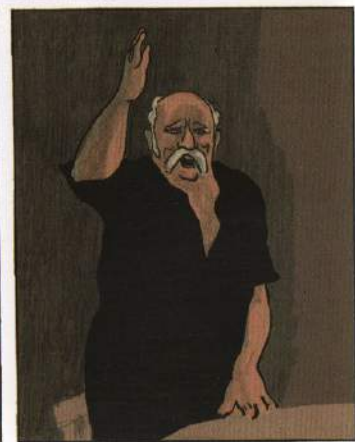
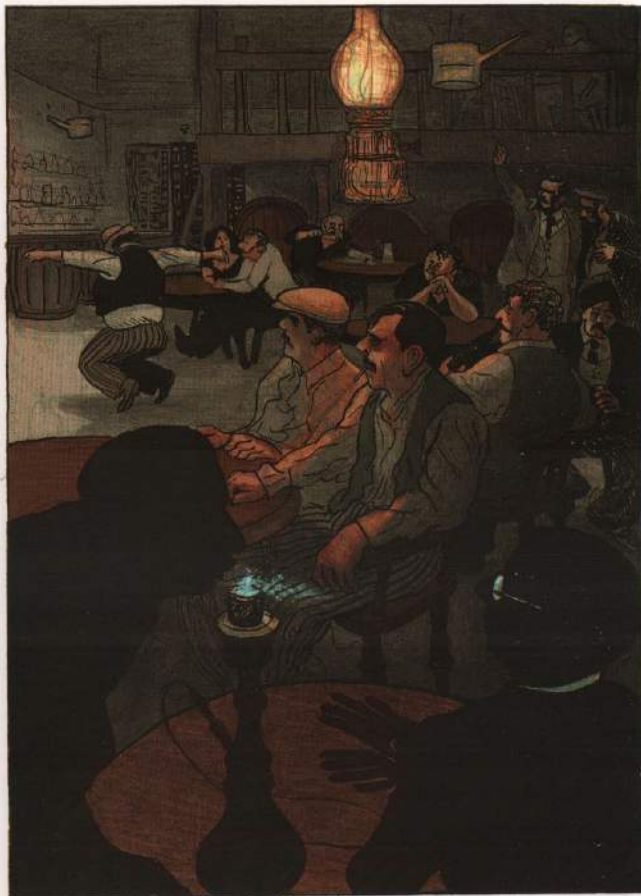


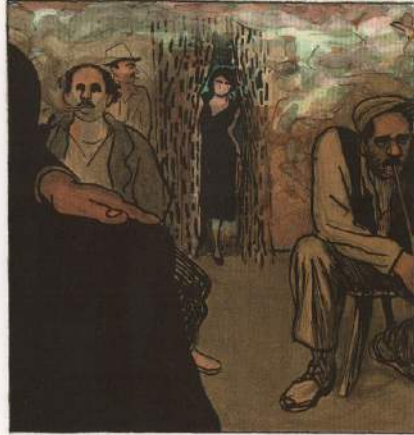










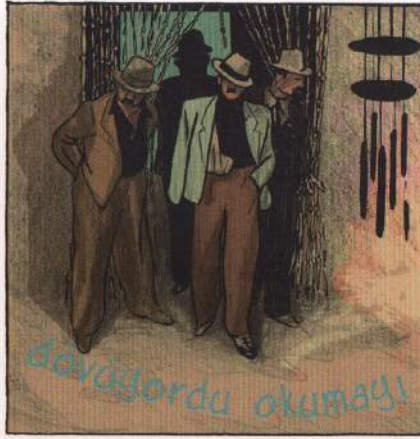


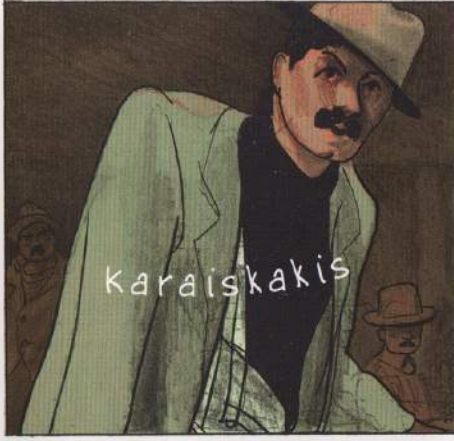


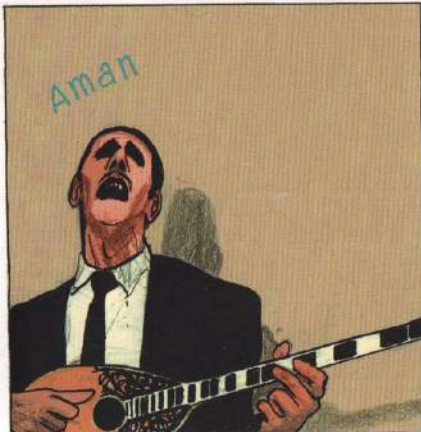


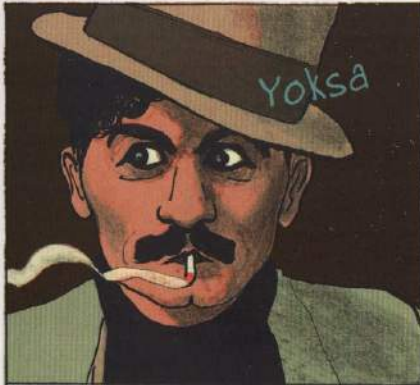
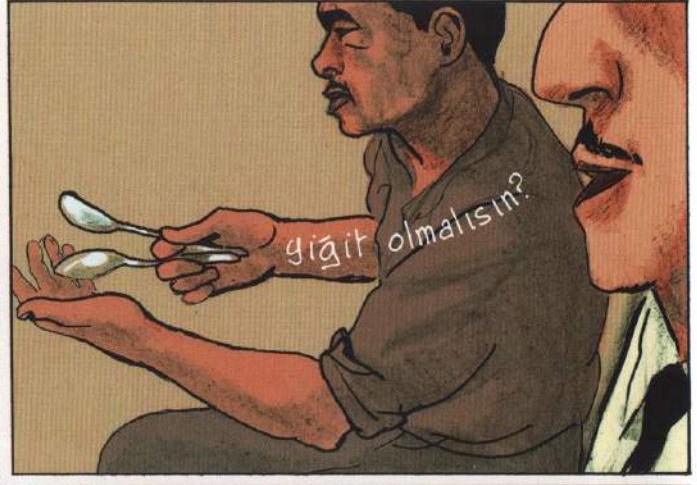


* Ünlü bir Yunan dansı. -çn













Bu kadar mı?

Bitti mi gani?



Ah öğle mi? Ah sahiden!

Bravo!

Bravo!



Bu, en güzel sar-kındı. Haddi, hemen bir tane daha çal, sıkıldık!

Haddi, dahi çocuk! Bu kez arkadaşların için çal! Sabırsızlanıyoruz!



Bafis! Nargileği de kap beni takip et çabuk!

Ne bu sa-mata?

Bir daha! Bir daha!



Selam chiotis. Sabırsızlanıyor musun? Lütfen şu küçük nargileği kabul et! Bafis?...



Sabırlı olmak için.

Bugurun beğen-di!



Tüttürmek sabırsızla-rın ilacıdır...

Senin kodesten çıktığını bilmiyor-dum.



İşte. Ben de bana ödenmesi gereken borçlar konusunda sabırsızımdır...

Stavros bana olan borcunu ödediğinde ben de sana öderim.



Onun bunu az önce yaptığını düşünüyorum

Ve eğer senin yerin-de olsaydım, başka bir şarkı için ısrar etmezdim.



Daha açık olmak Stavros'un hoşuna gidecektir ve senin nasıl da hemen küçük bir çocuk gibi kandırıldığını anlatacaktır.

Karizmayı çizer...



Tüttürün. Eğlencenize bakın, buraya can sıkılmaya gelmedik.



Haydi, şimdi müzik zamanı.



Ama önce
helâya*
gideyim!



Artemis?

Hey?

Ne halt
ediyorsun?
Hasta mısın?



Ah Markos sen misin?... Aman iyi. En-
dışelenme. Bir şey yok. Ben... iyiyim!
Benim biraz ... dinlenmeye...

İhtiyacım
vardı da...
Hepsi bu.



Saatler
oldu
ama.



Geceyi burada geçirme-
geceksin herhalde? Seni
de kaybetmeyelim. Zaten
köpek bir sürü dert açtı
başımıza.

Geliyo-
rum...

Biraz içim
daraldı da
öf...

Biraz da
bana sallı baka-
gım şu zıkkımdan!
...



Kim daralttı içini?

Ha... Bebe.
Şu hafun. Biz tanışıyoruz.
Takılmıştık ... Ben aşıkım. İşte
burada onu yine gördüm!...



Anladım.
Gücünü
yeniden
topladığında
bize katıl.



Konuşmak için
biraz zamanın
var mı?

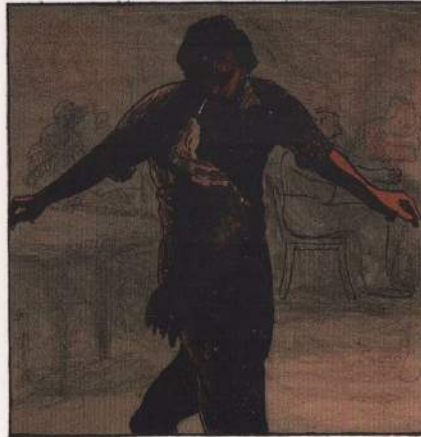


Çok uzun
sürmez.

Çalmak
istiyö-
rum.

*Burada, helâ ya da ayak yolu anlamına gelen Fransızca chiottes kelimesi ile Chiotis arasında bir kelime oyunu yapılıyor. -çn





Ne diğorsun peki,
sen ve grubun
Amerika'ya gelecek
misiniz?

Mümkün
değil.
Amerika beni
istemez.
Çünkü
sicilim
bozuk.

Buna
mutlaka
bir çözüm
bulunur.

Dinle, biz
dünkü çocuk
değiliz.
Durum bu.

Ah tabii! Burada
kalıyoruz.
Sabah yaşanan-
ları akşama
söze döküp...

... bizim gibi
adamlara oku-
yacağız...

Anlaşıldı. Rebeller
sade insanlar.



Markos,
izin ver, sana bir
öneride daha bulunayım.
Eğer sen bizzat Atlantik'i
geçmek istemiyorsan,
sesin bunu yapabilir...

Buradaki
stüdyomuzda
gelin...

Şarkılarınızı
hiçbir sansür
olmadan kaydedin.
Ben banfları ABD'ye
götürürüm...

ve plakları orada
satarız...

Kendi kendime, kenar
mahallelerin isyanının
5.Cadde'de duyul-
masının ne ifade
ettiğini sordum.

Ama cevabı
çok da umurunda
değil. Dur bak sana
uğak bir hikâye
anlatayım...



Birkaç ay önce, golda işigordum. Birden bir pencereden...

... şarkı söyleyen sesimi duydum!

Sen bunu harika bulabilirsin, ben çığlık attım, sanki sözleri...



ağızdan kerpelenle çekiyorlardı...



kendi kendime eğer bu, bensem...

işeyen kim diye sordum!



Beni gramofonunda kimin döndürdüğünü hiçbir zaman bilemeyeceğim. Puposunu köttüren eski bir noter mi? Gecelikli tatlı bir Ainalı mı?

Yoksa bir polis karısı mı?



Benim şimdiden birkaç plağım var ama...

şimdi bunu saçma bulayorum!



Markos, bu girdap, tarihin de anlamıdır. Biz kâğıt çağında yaşıyoruz. Önceden müzik buharlaşırdı...

Şimdi artık hiçbir şey kaybolmayacak...



Markos, seni rahatsız eden ne?



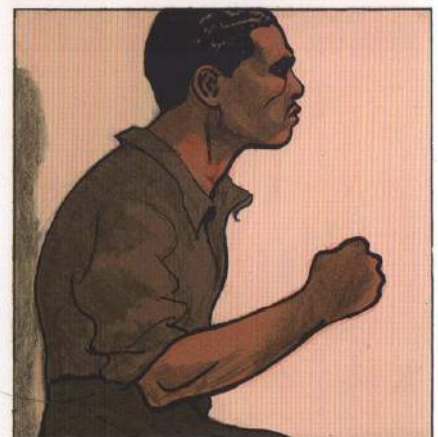
Hiçbir şeyin kaybolmaması.

Bir durum mu var?



Dik kafalı değil mi, dostum?







her şeyi
reddederse-
niz!



Ben işemeğe
gidiyorum!



Puff! Biliyor
musun bazen
görülüyorum!
...



Ha!... Derinlik
sarhosluğu
gasiyoruz...



Bu
da ne?
Haç sıcağı!
Yapma Arte-
mis.



Bakin kimi
getirdim?
Bırak beni.

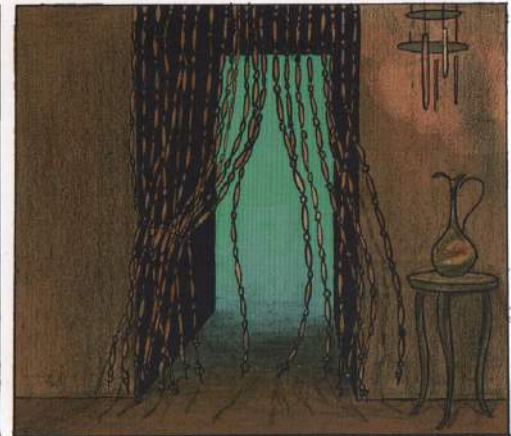


Alın size bir
döküntü!
döküntü!

Yok,
iğyim
ben, iğyim.



Tam kadro, mahallenin
en büyük grubumuz
ha!







Repelerine fırtına
gibi çöktük!



Yıldırıma tutuldular.



Tahta-demir-sandalye-kabak sağanağı...



Hayatta kalmak
acıktırır.



Güzel bir jandarma
yahni yaptık.



Çok da
acıktık!



Patron,
Nikolai, burada
kalmak zorunda
değilsin...



Sürgüne gitmek
için bir bilet
kazandın...

Bir ada
seç... Ama
acele et!



Beba! Bizimle geliyor
musun, rebetissa? Güzel bir
çiçeği burada köşlenmeye
bırakmak söz konusu bile
olamaz...



Sen körfezin diğer
tarafında gasıyorsun
değil mi? Ozak
orası. Sana eşlik
edelim. Bizim
gibi bir sürü
deli...



Ozak glaaa.

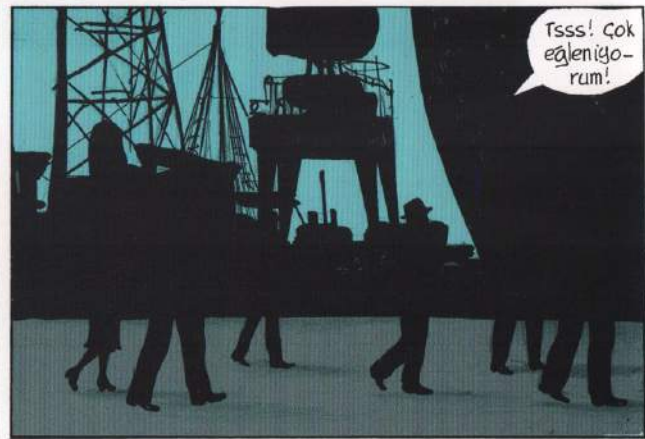
Geceler
artık
güvenli
değil!



Hop
Artemis!
Sen de geliyor
musun?

Beni
bekleyn!!!

* Kadın rebetiko yorumcusuna verilen ad. -çn







Böylece bu
kağıp gruba kimin
ne paşda sağladığı
anlaşılır!



Tamam,
ben
çalışı-
rum.

"Başbakan olunca".
Siz bunu
bilmiyorsunuz.
Bunu kodeshte
yaptım.



Başbakan olacak her kim varsa,
Hepsi ölecek.

Halk onların arkasından koşar,
yaptıkları iyi şeyler için.

Hepsi ölecek,
Başbakan olacak her kim varsa,



Ben başbakan olmak için adaylığımı koyuyorum.

Tembellik etmek,
yemek ve içmek için.

Tembellik etmek,
yemek ve içmek için.



Başbakan olmak için adaylığımı koyuyorum

ve meclise girdiğimde, onları yöneteceğim,
onları nargile ile rakatleri kalmayınca değin



sarhos edeceğim ha ha haa

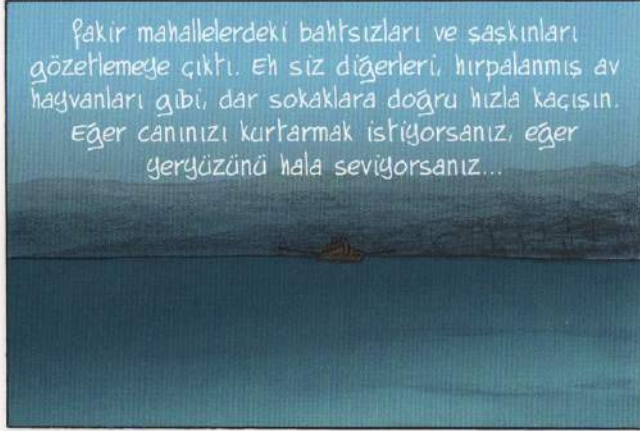


Haha! Markos
yerini hak
ediyorsun!

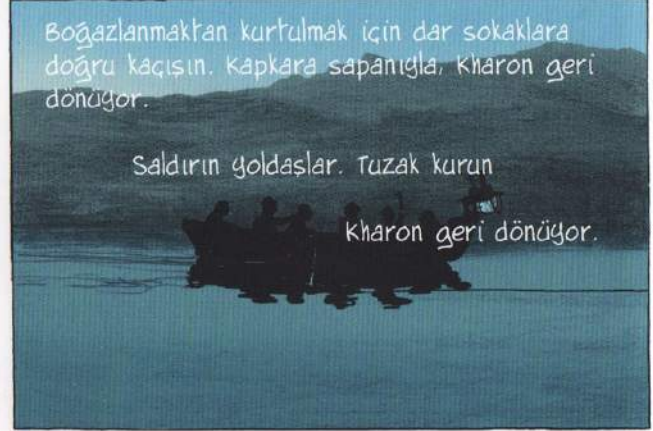
Dervişlerin kralı!
Beni ayıltın!



kharon' oltasıyla ruhları avlamaya,



şakir mahallelerdeki bahtsızları ve şaşkınları
gözetlemeğe çıktı. Eh siz diğerkleri, hırpalanmış av
hayvanları gibi, dar sokaklara doğru hızla kaçışın.
Eğer canınızı kurtarmak istiyorsanız, eğer
geryüzünü hala seviyorsanız...



Boğazlanmaktan kurtulmak için dar sokaklara
doğru kaçışın. Kapkara sapanılla, kharon geri
dönüyor.

Saldırın goldaşlar. Tuzak kurun
kharon geri dönüyor.



Hağdi rombiğim, şimdi de
sen koy bakalım kafanı
cellat kütüğüne.



Neden kendi
mahkememe boyun
eğmeyi kabul
edeyim ki!...

Çal!



Ah sıcağım,
sallanıyor!

Gruba eşi bu-
lunmaz değerini
göster kık kık
kık!



Sana
dinle ve asıl
küreklerle!

Mektaplı bir gecede,
senin büğüne kapıldım.
Delirdiğimden beri
gece, gündüz seni istiyorum!

Kharon: Yunan mitolojisinde Hades'in kayıkçısı. Ölülerin ruhlarını, ölüm ve yaşamı ayıran Stiks (kimi kaynaklara göre Akheron) ırmağından geçirip ölüler ülkesine ulaştıran kayıkçı. -çn

gittiğin her yerden,

gittiğin her yerden
bir gül kokusu yayılıyor.
Endamın bir servi gibi,
kara göz
kara kas.

Öyle kusursuz, kusursuz, kusursuz
senin zarif bedenini.
Onu görmek ve ona hayran olmak istiyorum.

Şimdi
benim sıram...
Ateşlendim...
hagdi...

Çok da
abartmamak
gerek!

Çal! Rihmini
kaybediyorum!

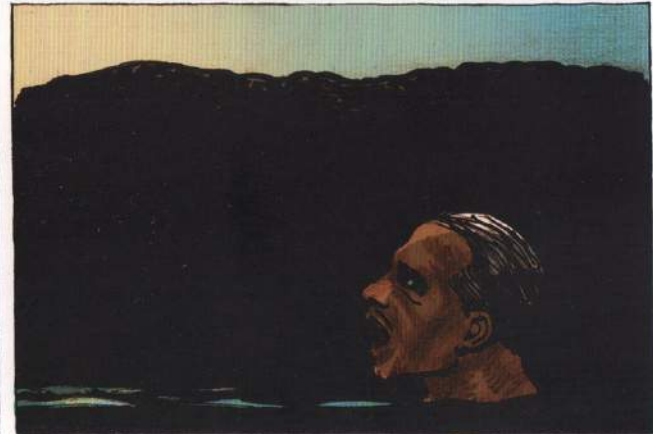
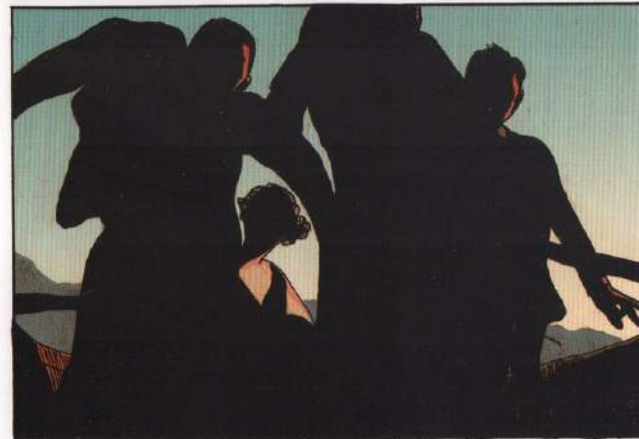
Mer-
hametli
olacağız!

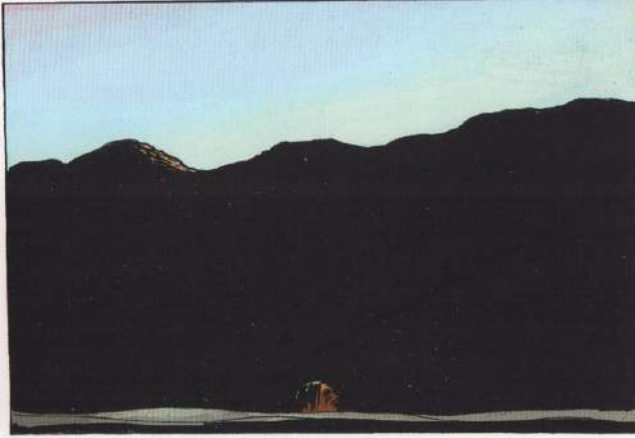
Devam et Artemis. Asla
durma. Senden sonra da
benim sıram sanırım...

Ee
napalım?
...

Çok da eğlenmiyorum!
Tss tss tss!
Kagıkta kığımız
donda!

... Beni hesaba
kalmayın beyler,
ben uğurum.
Yatmayı düşün-
üyordum zaten.









Markos!
Ne isti-
yorsun?



Seni rüzgârdan
korumak...

Sesin çok
değerli...



Değil
mi?

Teşekkürler.
Çok fatlısın
...



Ateş
verir
misin?
...



İstersen
birlikte
dönebiliriz.



Seni
göldürüyoruz
değil mi,
büyük
baba!



İhhh

Grrr

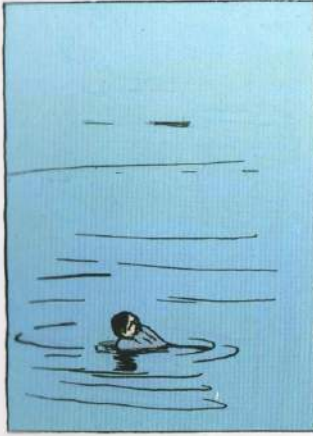










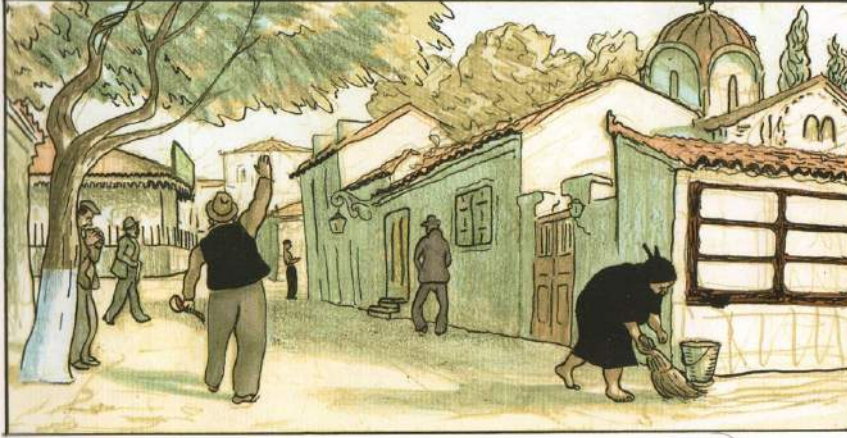


...
Köpek...



Kuşlar, istedikleri yere
gitmekte özgürdür.

Ama neredeyse
hepsi gruplar
halinde uçar...



O zaman
Artemis'in
kemençesini
ben alıyorum.



Artemis...



Sen,
koşuyorsun
Artemis...



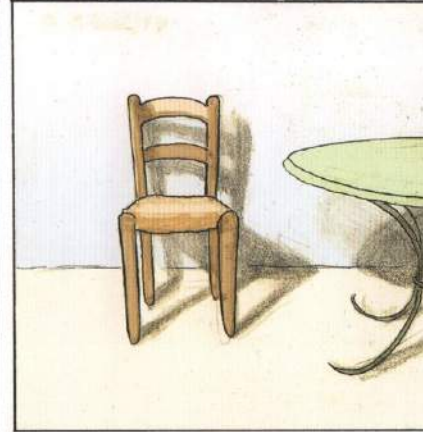
Nereye koşuyorsun Artemis? Her yerde
koşarak neyden kaçuyorsun hep...



Unutma ki,
sen bir
virtüözün
dostum...



Eğer bir gün
durursan, dikkatli ol.





Oğsa ben
sizi uyan-
dırmadı
umuyordum
...



... Metaksas
sizi de kıbar
hejkelere çevirmeyi
düşünüyor
olabilir.

Kafamın
içinde çalan
müziği duyabil-
seydiniz...

Bizans
gollarını
takip
ederek...



raa Poli'ye'
kadar
uzanıyor...

Buraya
geri dönüyor
...



... özgürce
tekrar
gidiyor...



Plak
doldurmaya
gelince,....

bu,
balmamundan
peksimlerin
içine konmak
demek.



Sonra,
bunları
satacaklar.



Sebzeler
satılır.

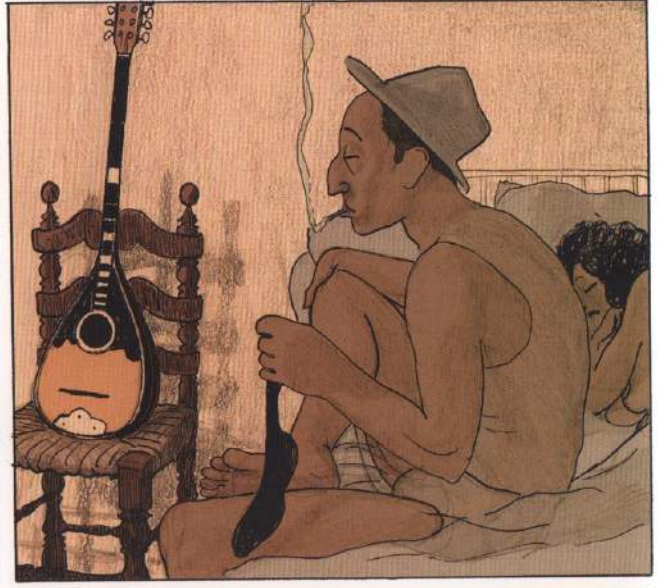


Kim satabilir
notaları?
Rüzgâr
satılmaz!...

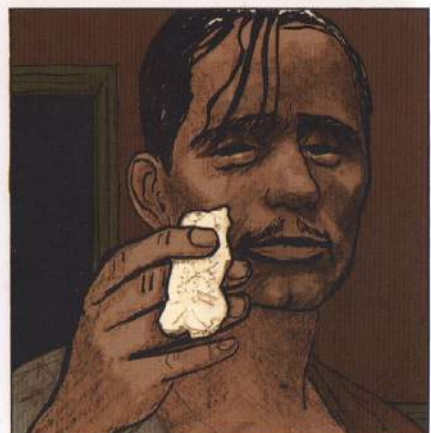
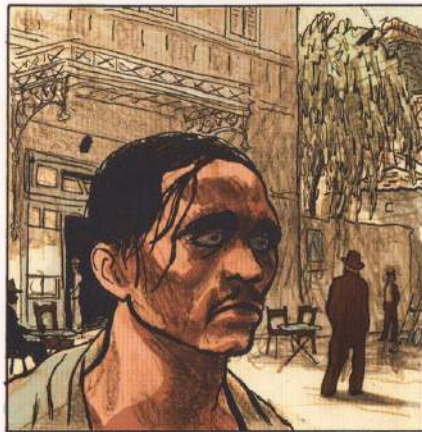
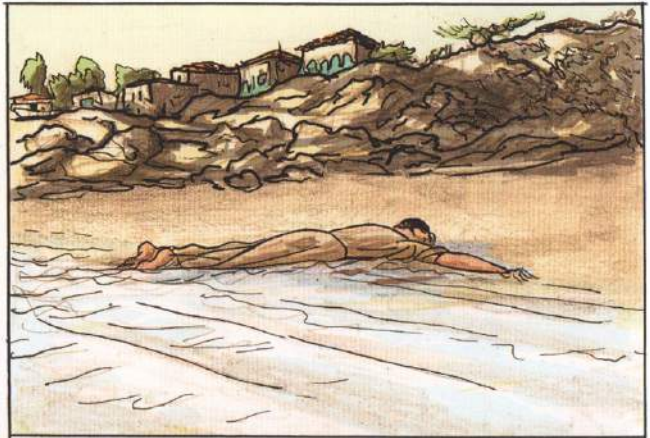
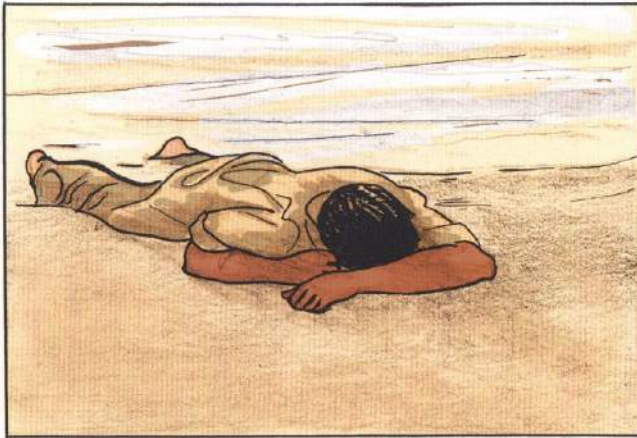


Rüzgâr
giter gider!





Hımm... Çok severim.

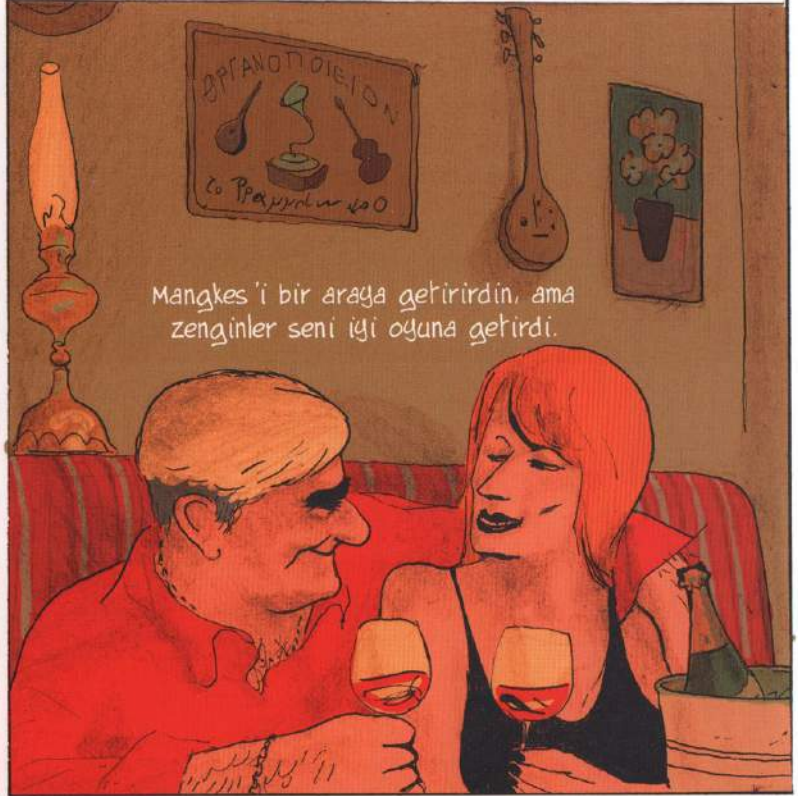


Beni denize attığınız o geceyi yeniden düşünüyorum...



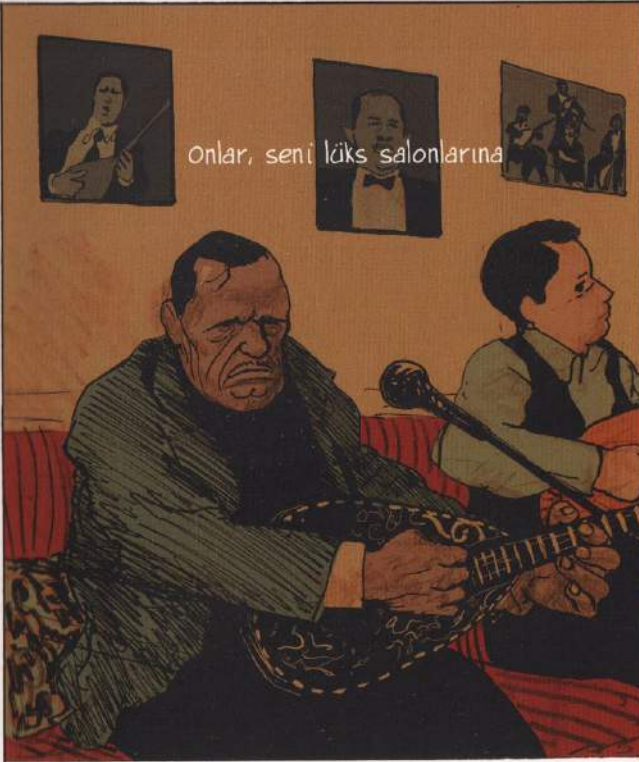
Buzuki,
dünya
nimeti,

Markos, istediğini yaptım, gezdim. Ve gördüm...



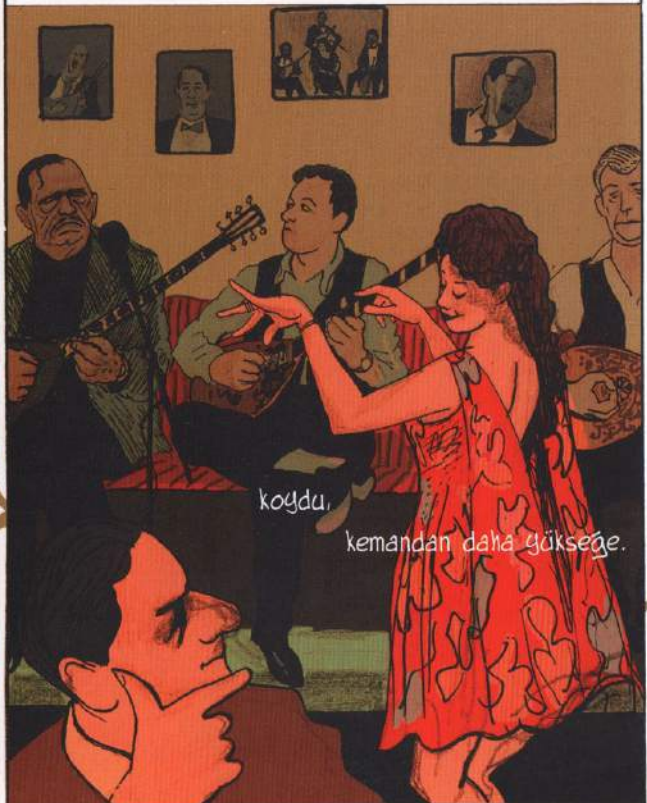
Mangkes'i bir araya getirirdin, ama
zenginler seni iyi oyuna getirdi.

Onlar, seni lüks salonlarına



Önce sansürden kurtulmak için
yavan şarkılar söyledim...

Sansürler geçti gitti. Modalar da öyle...



koydu,
kemandan daha yüксеğe.

Ben, her şeye alıştım. Onlar, bizi kabul etti. Her gece, yüksek tabakaya boş tınlamalar gibi gelen sözlerimizi geveliyorum.



kardeşim, iki kerrik açtılar üstüne.

Büyük apartmanlara

asansörle çıktın.

Bu yüksek tabaka, bizim gırtlığımız karabiberi, kırmızıbiberi sever ama asla onların gerçek acısını tatmak istemez.



Debelenirken çıkardığımız köpükler bizi ele verdi.



Sen çaldın ve onlar da seni buğur etti.

Bu şımarık çocuklar!

Bizler, kenar mahallenin küçük ahtapotlarıydık. Melankoliğe batmış.

Bizler yaşarken onlar bizi sevediler. Ancak kendi sularımızdan çıktuktan sonra, onlara saldıgımız korkuyu yenebildiler.

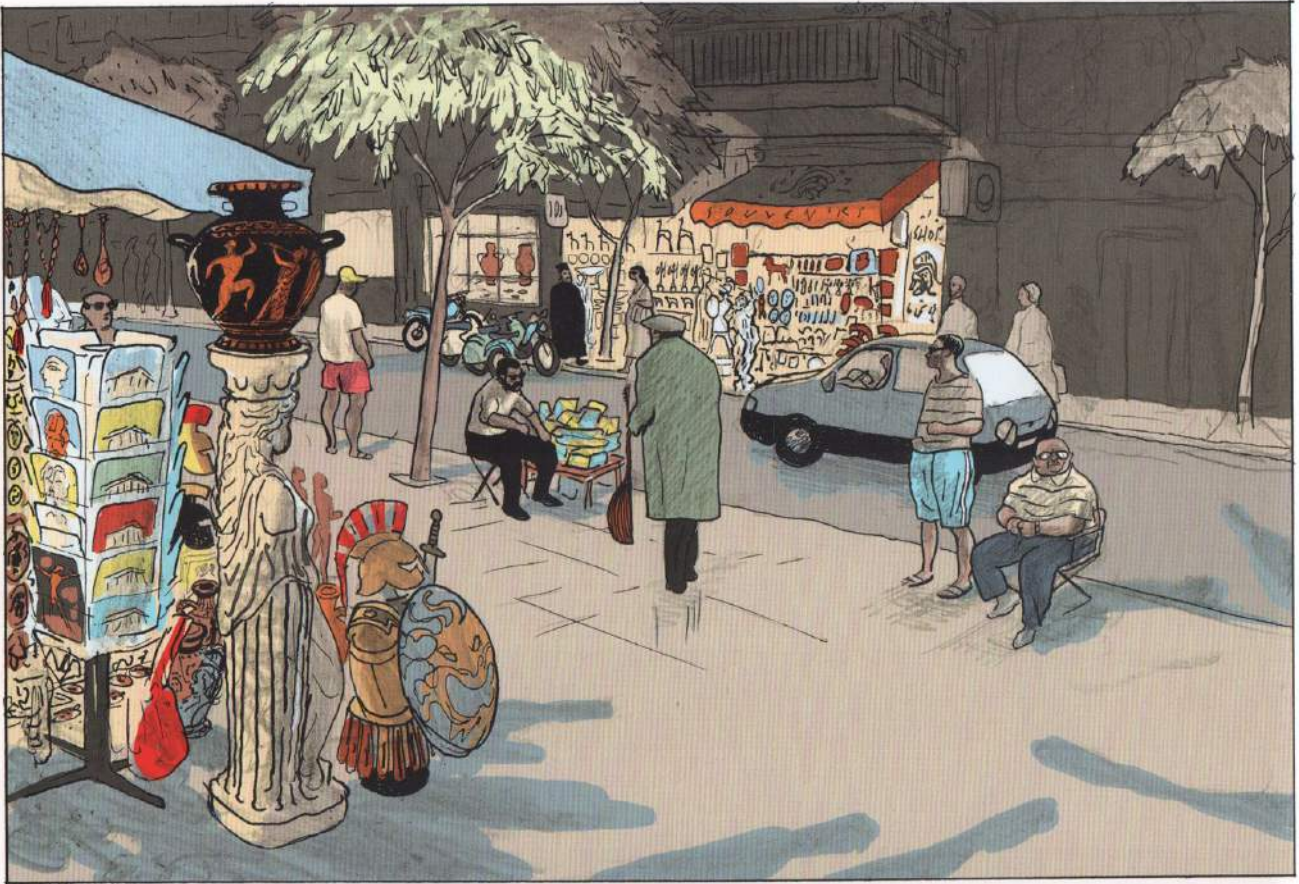


Ama şimdi daha da yüksek, Mars'a kadar çıkacaksın.

Ya da büyük Apollon'a kadar ve bu, onun da hoşuna gidecek.



Buraya bu zaferi
kutlamaya
geliyorlar...



Birkaç esrarkes karşılaştı ölümle,
sordu ona, insanların yine eğlenip eğlenmediğini cehennemde.
Söyle ölüm, gecenin dibinde yaşam nasıl?
Hades'te mangır var mı? Rakı ıçılıyor mu?
Şarkılar var mı? Buzukı? Şenlikler?
İlginc şeyler? Rebetler için güzel köşeler?
Söyle bize, senin orada esrarın dumanını burnundan verirken
zevke gark olan bebekler, iyi goshmalar var mı?
Bir ıgılık gap da söyle bize, ölüm: evsizler, fakir adamlar,
cehennemde kafayı çekiyor mu, yoksa tövbe mi ettiriler?
Senin evine, en kara kedere gelenler,
Hades'te ıgıleşiyor mu, yoksa uçurumun dibine mi guvarlanıyor?
Al şu bir tutam sağlam, ıtırılı dalgayı:
Bu, bizim aşğıdaki dostlarımız için, hala biraz tıttürebilen.

BİTİRİRKEN

Evet, bugün Yunanistan'da rebetiko, popüler bir müzik,
gerçek bir kurum haline geldi... Tabii ki aranjmanlarda yapılan kimi değişikliklerle...

Az önce okuduğunuz bu hikâye bir kurgudur.

Bu hikâyede betimlenen ana karakterlerin kişilik özellikleri ve bazen de isimleri gerçek Rebetler'den ödünç alındı.

Bu gece serserilerini betimlemek için, onların yazgısını romanlaştırdım.

Olaylarla olsun, gerçek ya da yaşamış karakterlerle olsun, buradaki hiçbir benzeşme, tesadüfi değildir.

Buna karşın, kimi biyografik gerçeklikler rastlantıların ya da güzel birleşimlerin meyesidir.

Markos Vamvakaris gerçekten yaşamıştı. Rebetiko'nun peygamberi kabul edilen Vamvakaris,
o amansız ritmiyle hatırı sayılır sayıda plak doldurdu.

Tarihsel olarak bakıldığında, ufak bir kafe işleten, rebetikonun mit haline gelmiş

isimlerinden birine dönüşen şu ünlü Rebet, Yorgos Batis ile aynı grupta çaldı.

"Pire kralı" lakaplı, renkli bir kişilik olan Batis, bir sefa adamı olarak yaşadı.

Metaksas'ın sansür döneminden sonra plak doldurmayı tamamen bıraktı.

Küçük bağlamasıyla birlikte ortadan kayboldu.

Her ikisi de Anestis Delias (yani Artemis) ile efsanevi "Pire Kuarteti"nde çaldı.

Gerçek Artemis uyuşturucu batağına saplanmıştı ve 1942'de 34 yaşında

sokakta çalgısı koynunda öldü.

Stavros adlı karakter, özelliklerini Yannis Papaioannou'dan alır.

Tarihsel olarak, bu karakter, Pireli grupla çalmadı ama benim hikâyemde,

rebetikonun vasilerinden biri olan Stratos adlı kişinin yerini aldı.

Bu karakter, esprili ve oturaklı biri olarak tasvir edildi.

Sevilen, saygı duyulan biriydi, Markos ile aynı yılda, 1972'de öldü.

Bu kitap, şimdi adlarını zevkle anacağım birçok kişiye ve esere teşekkür borçludur:

Öncelikle "Potes boloniaises" adlı, gizli ve felaket bir müzik grubuna.

Onların kökü, bu rebetiko fantezisine dayanır...

Oldukça önemli kavramları anında önüme seren,

bana devasa boyutta, çok faydalı ve hiç beklenmedik belgeler veren Michel Roux'ya.

Benim düzensiz çalışmalarına rağmen destekleri ve güvenleri için tüm Futurpolis* ekibine.

Tüm dostlara teşekkürler.

REBETİKO

1930'lu yılların sonu, Yunanistan...

Askeri diktanın gölgesinde bir ayırık otu yeşeriyordu: Rebetiko.

Türkiye'den ve Yunan adalarından kopup gelmiş Rebetler, adı kötüye çıkmış mahallelerde, hapishanelerde ve limanlarda esrar içip bahtsızlık ve sürgün şarkıları söylüyordu geceleri: tutunamayışın şarkıları. 1936'da, milliyetçi diktatör Metaksas, şarkı söyleyen bu marjinalerin yola getirilmesi gerektiğine karar verdi...



ISBN 978-605-56111-96-1



9 786055 691981



aylak kitap